

**遊艇進港申請書**  
**Pedido de Entrada de Embarcações de Recreio**  
**Application for Entry of Pleasure Yachts**

港務局局長台鑒 Exm<sup>a</sup> Senhora Directora da Capitania dos Portos (傳真 Fax : 2851 1986)  
Director of Maritime Administration

懇請 閣下批准下述船舶進港 Solicita-se autorização e facilitação da entrada da seguinte embarcação:  
The undersigned requests the permit for port entry of the following yacht:

船舶名稱: \_\_\_\_\_ 入澳日期: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Nome da embarcação Data de entrada (ano/mês/dia)  
Name of yacht Date of entry (yyyy/mm/dd)

上一靠泊國家及港口: \_\_\_\_\_  
Procedência de porto e país  
Last port & country of sailing

預計離澳日期: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 澳門靠泊地點: \_\_\_\_\_  
Data de saída prevista (ano/mês/dia) Local de fundeadouro em RAE de Macau  
Estimated date of departure (yyyy/mm/dd) Location of anchorage in Macao SAR

下一目的地: \_\_\_\_\_  
Destino próximo  
Next destination

**船舶特徵 Característica da embarcação**  
**Characteristics of yacht**

船舶名稱 Nome da embarcação: \_\_\_\_\_  
Name of yacht

國籍 Nacionalidade: \_\_\_\_\_ 呼號 Indicativo de chamada: \_\_\_\_\_  
Nationality Call sign

船舶類別 Tipo de embarcação: 帆船 valeiro 是 Sim 否 Não 船桅數目 Número de Mastro: \_\_\_\_\_  
Type of yacht sailing boat Yes No Number of masts

引擎 motor 有 Com 無 Sem 馬力 Potência (HP / KW): \_\_\_\_\_  
motor With Without Power (HP / KW)

引擎牌子/型號 Marca / Modelo do motor: \_\_\_\_\_ 編號 N°: \_\_\_\_\_  
Brand / Model of motor

船舶顏色 Côr de casco: \_\_\_\_\_  
Colour of hull

最大速度 Velocidade máxima: \_\_\_\_\_ 建造日期 Data de construção: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Maximum velocity Date of construction

註冊港 Porto de registo: \_\_\_\_\_ 註冊編號 Número de registo: \_\_\_\_\_  
Port of registry Registry No.

總噸 Ton. bruta (噸 / Tons): \_\_\_\_\_ 船總長 Comprimento FF (米 / m): \_\_\_\_\_  
Gross tonnage Length

船寬 Boca (米 / m): \_\_\_\_\_ 最大吃水 Calado máximo (米 / m): \_\_\_\_\_  
Breadth Maximum draft

所有人 Propriedade do navio: \_\_\_\_\_  
Owner of yacht

聯絡地址 Endereço de contacto: \_\_\_\_\_  
Address

聯絡電話 Telefone de contacto: \_\_\_\_\_  
Contact Tel. No.

船舶名稱  
Nome da embarcação  
Name of yacht

船上配員及乘客  
Tripulação e passageiros a bordo  
Crew & passengers on board

姓名 Nome Name	護照或證件 Passaporte ou Bilhete de Identificação Passport or Identity Card			
	國籍 Nacionalidade Nationality	證件編號 Número Number	簽發日期 Data de Emissão Date of Issue (DD / MM / YY)	簽發地點 Local de Emissão Place of Issue
1.			/ /	
2.			/ /	
3.			/ /	
4.			/ /	
5.			/ /	
6.			/ /	
7.			/ /	
8.			/ /	
9.			/ /	
10.			/ /	
11.			/ /	
12.			/ /	
13.			/ /	
14.			/ /	
15.			/ /	
備註 Observações Observations				海上執法人員， O Agente da Autoridade Marítima, Authorized Marine Officer,

順頌 台祺  
Com os melhores cumprimentos  
Yours sincerely

申請人簽名  
Assinatura do Requerente  
Applicant's signature